

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE

Tomo I.

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Julio 24, 1906.

Numero 33

**ALFEGO BACA,**  
Abogado en Ley,  
SOCORRO, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

**ESTANISLAO V. CHAVEZ,**  
Albuquerque, N. M.  
Licenciado y Consejero en la Ley.

**G. W. PRICHARD,**

**Proclama del Gobernador.**  
Publicamos á continuacion, para informacion de nuestros lectores, la proclama del gobernador Hagerman para eleccion de miembros de la convencion constitucional que ha de reunirse en 3 de Diciembre, en caso de que los dos territorios concernidos adopten el estado consolidado. Es como sigue:

Al pueblo del Territorio de

Junio de 1906, el

probo la ley del con-

habilitar al pueblo

Territorio Indio

una constitucion

atado y que sean

Union bajo la mis-

de los estados ori-

autorizar al pue-

xico y Arizona

stitucion y go-

y que sean admi-

bajo la misma

estados origina-

la 41 inclusivos

congreso provee

itantes de toda

area de los Esta-

constituye los ter-

y Nuevo Mex-

pueblo de estos

enge, formar el

y contiene en

segun el cual

el deseo del

(en pagina 2.)

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.00
Azucar, diez y diez libras por	\$1.00
Azucar, 100 libras por	5.55

AVENA BLANCA PARA SEMILLA	BOTAS DE HULE
BOTAS Y ZAPATOS	EFFECTOS SECOS
TECHADO DE FIERRO	SEMILLAS

Capitan, New Mexico

## STA. ANA (AROMATIC) ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

### DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,  
Capitan, New Mexico.

blas, hablaré

algo de mis vi-

te distraerán.

esta entrevista

un alma del

to me recuef-

orpe de mí,

o todavia! Sa-

hablando?

de Seraffu

Matilde!

—Espera que aun no he conclu-

ido. . . . No sólo soy capitán, sino

almirante. Y digo almirante,

porque, si echo al agua las lau-

chas y los botes, no negarás que

me hallo con una escuadra. ¿Qué

te parece? ¡Ni es esto todo! . . .

¡Soy rey!

—¡Rey!—murmuró Seraffu, son-

riéndose.

—¡Rey! . . . ¡Rey con todas sus

letras!

—¿De dónde?

—De Spitzberg; de la Isla del

Nordeste. ¡Un rey sin súbditos!

¡Rey de una isla desierta! Pero

rey absoluto, pues que no tengo

Cámaras! ¡Y qué paz hay en mis

Estados!

—Mas ¿quién te ha consagrado

rey?

—¡Yo mismo! yo, que antes de

ceñirme la corona, había ya dicho

en mis adentros, parodiando al

gran Sixto V : ¡Ego sum papa!

Si, chico. En esto soy de la opin-

ion de mi primo Enrique VIII de

Inglaterra. ¡Soy rey y pontifice

á un mismo tiempo! Primero me

hice Papa, y luego me consagré

rey. Pero vuelvo á mi historia. . .

á mi entrevista con los muertos.

Atención. ¡Vaya otro vasol.

CAPITULO IV.

La Isla del Nordeste—continuó

Alberto—es la más septentrional

del archipiélago de Spitzberg, y

está desierta como las otras. En

la que da su nombre á todo el gru-

po creo que hay una colonia rusa,

habitada sólo los veranos. Pero

yo no buscaba rusos; yo buscaba

(Se continuará en pagina 4.)

DUCTION

NG DOCUMENT

MPROVED

EDITION

IGINAL

microfilm

## Final de Norma.

(Continuada.)

verla con tranquilidad! Y dime: ¿sabes algo de ella?

Serafin suspiró al oír el nombre de su hermana.

Alberto continuó:

—Pues, señor, tres días después, hallándome sin buque en que hacer mi expedición al Polo, compré esta urca; la tripulé, la confirmé con el nombre de Matilde...

Alberto hizo otra pausa, mirando á Serafin.

—¡Mucho la amas!—dijo el músico.

—Más que á mi vida!—replicó Alberto con vehemencia.—¡Cada vez más! ¡Es el único dolor que me avasalla! ¡Es mi único debilidad en el mundo!

Luego continuó, dominándose:

—Bauticé, digo, la urca con el nombre de tu hermana, y me nombró á mí mismo capitán. ¡Sabe, pues, que estás bajo mis órdenes!

Serafin sonrió á pesar suyo.

—En fin—prosiguió Alberto—

Después de un mes de navegación, llegué á este maldito Hammesfest, donde permanecí dos días. En seguida enfilé la proa al Polo, y he hecho mi anhelada visita á Spitzberg. ¡Qué cosas tan magníficas, tan sorprendentes he observado en aquella región! Pero ¡hombre! ¿qué tienes? ¡Tú estás triste hasta la médula de los huesos! ¡Pristis est anima tua usque ad mortem!, que hubiera yo dicho en mis tiempos de teólogo.

—¡Ay, Alberto!—suspiró Serafin, á quien la locuacidad de su amigo le comunicaba deseos de hablar.

—¿Qué te pasa? ¡diablo! ¡Cuéntame todo! Tú sólo bebes en los situaciones culminantes. ¡Algo extraordinario te ha sucedido!

—Te lo contaré todo con despa— dijo Serafin.—Ahora no me siento con fuerzas.... Sabe pos de pronto que la Hija del Cielo....

Alberto interrumpió á su amigo con una ruidosa carcajada.

—¡Cien veces diablo!—exclamó!

—¿Conque aquel amor es la causa de tus penas? ¿Conque no has olvidado á esa mujer? Pues, señor, ¡te compadezco!—añadió, mudando de tono.—¡No hay peor cosa que un amor imposible! ¡Tampoco puedo yo olvidar!....

—¡Tú no sabes....!

Pues ¿qué hay? ¿Te ha escrito? ¿Dónde está? ¡Diablo! ¡Me interesa esa mujer! ¡Perderla á la hora de amarla! ¡Perderla!.... y encontrarla luego en Cádiz.... ¡eso es!.... ¡Qué borrachos está-

bame!.... ¿Viste cuando agitó el pañuelo? Y luego.... ¡nada...! ¡Se disipó! ¡Desapareció para siempre!

—¡Ojalá!—exclamó Serafin.

—¿Como? ¿Has vuelto á encontrarla? ¿Dónde? ¿Cómo? ¿Tiene algo que ver ella con tu viaje al Norte?

—La he visto; la he hablado; he viajado con ella un mes; ha cantado, acompañándola yo; sé su nombre y su historia....

—¡Diablo y demonio! ¡Y me lo dices con ese aire de tristeza! ¡Oh! ¡tú me engañas!

—Te digo la verdad—respondió Serafin.—¡Por ella he venido á esta región! ¡Por ella me ves en tu barco! ¡Por ella vivo... sin poder vivir!

—¡Yo te consolaré!—repuso el capitán de la Matilde. Pero.... ¡ahora caigo en la cuenta! ¿Has encontrado también al joven del albornoz blanco? ¡Por cierto que no se me ha olvidado el desafío pendiente, y que acudiré á la cita! ¿Has vuelto á tropezar con aquel oso rubio?

—¡Y he hablado con él muchas veces!

—¡De veras! Dime; ¿y el viejo, el enano, el calvo?

—¡También sé quién es! Es asunto largo de contar... Mañana lo sabrás.

—¡Por todos los diablos! ¡Creo que nos hemos encontrado á tiempo! ¡Los que se suicidan deben de estar la víspera de su muerte como tú estás hoy!

—Tampoco puedo matarme—replicó Serafin lúgubrementemente.

—Me alegro muchísimo; pero dime, ¿por qué no puedes?

—Porque lo he jurado.

—¿A quién?

—A la Hija del Cielo.

—Pues, señor, ¡no lo entiendo! ¿Es coqueta esa mujer?

—¡Es un ángel!

—¿Te quiere mal?

—¡Me adora!

—Cada vez lo entiendo menos. ¿Es casada?

—No: ¡Aun es soltera!

—¡Vete al diablo! En fin, de esto. Ya me lo contarás después.... ó nunca. Lo que no tiene remedio, se olvidar, se bebe. Y para beber, se pide. ¡Hola! ¡Tráe más ponche! Luego vendrás á mi cámara, y en adelante viviremos allí juntos. Yo te curaré de ese amor. ¡Dentro de un mes estaremos en Cádiz, y, por mi parte, no sé qué hacerme! ¡me haré cura ó me iré al Japón! No tengo casa, ni familia.... ni....

[Se Continuará.]

SI VIAJAS AL **Este U Oeste**

Hagadlo por el Afamado,

## El Paso & Southwestern System

Via Directa

### Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

También á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN,

Trav. Pass. Agt., EL PASO, TEX.

V. R. STILES,

Gen. Pass. Agt.

# EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-  
deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. SUSCRIBID HOY!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadla a

**EL FAROL,**  
CAPITÁN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, á abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Julio 24, 1906.

Numero 33

**ALFEGO BACA,**  
Abogado en Ley,  
SOCORRO, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

**ESTANISLAO V. CHAVEZ,**  
Albuquerque, N. M.  
Licenciado y Consejero en la Ley.

**G. W. PRICHARD,**  
Licenciado en Ley,  
PROCURADOR TERRITORIAL,  
Santa Fe, N. M.

**H. B. HAMILTON,**  
Lincoln, - - New Mexico.  
Licenciado y Consejero en la Ley.  
Aboga en todas las Cortes del Territorio.  
Estare en mi oficina en Capitan, los Lunos y los Jueves de cada semana.

**R. W. WATSON, Medico;**  
Estare en mi oficina en Capitan, los Lunos y los Jueves de cada semana.  
Oficina y Botica.  
Lincoln, - - - New Mexico.

**J. W. LAWS,**  
Medico y cirujano,  
Lincoln, - - New Mexico.  
Teléfono en la casa.

**M. J. ARAGON, J. J. ARAGON**  
**ARAGON HNO'S,**  
Comercio General,  
Lincoln, - - New Mexico.

**Proclama del Gobernador.**  
Publicamos a continuación, para información de nuestros lectores, la proclama del gobernador Hagerman para elección de miembros de la convencion constitucional que ha de reunirse en 3 de Diciembre, en caso de que los dos territorios concernidos adopten el estado consolidado. Es como sigue:  
Al pueblo del Territorio de Nuevo Mexico.  
El dia 16 de Junio de 1906, el presidente aprobó la ley del congreso titulada:  
"Ley para habilitar al pueblo de Oklahoma y Territorio Indio para que formen una constitucion y gobierno de estado y que sean admitidos a la Union bajo la misma condicion que los estados originales; y para autorizar al pueblo de Nuevo Mexico y Arizona a que formen constitucion y gobierno de estado y que sean admitidos a la Union bajo la misma condicion que los estados originales."  
Las secciones 23 a 41 inclusivos de dicha ley del congreso provee que todos los habitantes de toda aquella parte del area de los Estados Unidos que constituye los territorios de Arizona y Nuevo Mexico, podrá, si el pueblo de estos territorios así lo elige, formar el estado de Arizona, y contiene en detalle el proceder segun el cual podrá averiguarse el deseo del (Se continuará en pagina 2.)

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.00
Azucar, diez y diez libras por	\$1.00
Azucar, 100 libras por	5.55

AVENA BLANCA PARA SEMILLA BOTAS DE HULE  
BOTAS Y ZAPATOS EFECTOS SECOS  
TECHADO DE FIERRO SEMILLAS

Capitan,

New Mexico

## STA. ANA (AROMATIC) ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

### DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado exclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

**John W. Barrett,**  
Capitan, - - New Mexico.

## FOLLETIN.

### El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

#### PARTE CUARTA.

##### CAPITULO III.

¡Diablo! ¡Que sea yo tan necio!  
¡Pues no amo a tu hermana como un imbécil! Pero hablemos de otra cosa.... ¡Brrr! ¡Magnífico ponche! ¡Alégrate, Seraffín!  
¡Qué ganas tenía de hablar... y, sobre todo, contigo! ¡Figúrate mi sorpresa cuando hallé tu nombre en la lista de los pasajeros de mi buque! ¡Vaya otro vaso! ¡Me parece un sueño que te vea! Pues,

señor, ya que no hablas, hablaré yo solo; te contaré algo de mis viajes. De seguro te distraerán. Ahora recuerdo cierta entrevista que he tenido con un alma del otro mundo... Y esto me recuerda otra cosa.... ¡Torpe de mí, que no te lo he dicho todavía! Sabes tú con quién estás hablando?  
—¿Con quién?—dijo Seraffín maquinalmente.  
¡Con el capitán de la Matilde!  
—Ya me lo has dicho.  
—Espera que aun no he concluido.... No sólo soy capitán, sino almirante. Y digo almirante, porque, si echo al agua las lanchas y los botes, no negarás que me hallo con una escuadra. ¿Qué

te parece? ¡Ni es esto todo!....  
¡Soy rey!  
—¡Rey!—murmuró Seraffín, sonriéndose.  
—¡Rey!.... ¡Rey con todas sus letras!  
—¿De dónde?  
—De Spitzberg; de la Isla del Nordeste. ¡Un rey sin súbditos! ¡Rey de una isla desierta! Pero rey absoluto, pues que no tengo Cámaras! ¡Y qué paz hay en mis Estados!  
—Mas ¿quién te ha consagrado rey?  
—¡Yo mismo! yo, que antes de ceñirme la corona, había ya dicho en mis adentros, parodiando al

gran Sixto V: ¡Ego sum papa! Sí, chico. En esto soy de la opinión de mi primo Enrique VIII de Inglaterra. ¡Soy rey y pontífice a un mismo tiempo! Primero me hice Papa, y luego me consagré rey. Pero vuelvo a mi historia... a mi entrevista con los muertos. Atención. ¡Vaya otro vaso!

##### CAPITULO IV.

La Isla del Nordeste—continuó Alberto—es la más septentrional del archipiélago de Spitzberg, y está desierta como las otras. En la que da su nombre a todo el grupo creo que hay una colonia rusa, habitada sólo los veranos. Pero yo no buscaba rusos; ¡yo buscaba

(Se continuará en pagina 4.)

# El Farol.

Publicado cada Martes en  
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido a transmision por los  
correos en Capitan, N. M., como  
materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPANIA  
PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,  
JOHN A. HALEY, - Publicista,  
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:  
\$1.50 por el año.  
PAGO ADELANTADO.

## ANUNCIOS DE CANDIDATURA

El abajo firmado respetuosamente se presenta a los votantes del condado de Lincoln como pretendiente a la nominacion para alguacil mayor, sujeto al dictamen de la convencion republicana del condado.

CLEMENT HIGHTOWER,

Proclama del Gobernador,  
(Continuada.)

pueblo de los dos territorios.

Está provisto por la seccion 24 de dicha ley, de que en la eleccion

general que se verificará el día 6 de Noviembre, de 1906, todos los electores de dichos territorios respectivamente, calificados para votar en dicha eleccion, están por ella autorizados para votar y escoger delegados para formar una convencion por dichos territorios, cuya convencion consistirá de 110 delegados, 66 de los cuales elegirá el territorio de Nuevo a dicha convencion, y 44 el pueblo del territorio de Arizona; y que los gobernadores, jueces superiores, y secretarios de dichos territorios proratarán los delegados de ser electos en sus respectivos territorios, tan equitativamente como sea posible entre los diferentes condados de conformidad con la poblacion votante dada por el delegado al congreso en la eleccion de 1904. Dicha ley provee ademas de que los gobernadores de dichos territorios, respectivamente, dentro de 30 dias despues de su aprobacion, esto es, en ó antes del día 16 de Julio de 1906, expedirán una proclama en que se especificará y anunciará el ante dicho proratio de delegados a la

convencion y en la que se manifestarán otras cosas aquí despues referidas.

Por tanto, de acuerdo con los provistos de dicha ley, yo, H. J. Hagerman, gobernador de Nuevo Mexico, por estas especifico y anuncio que, de acuerdo con una convocatorio oficial, fecha 27 de Junio, 1906, el Juez Superior del Territorio de Nuevo Mexico y el Secretario de dicho Territorio se reunieron con el Gobernador de dicho Territorio en la oficina del ejecutivo en Santa Fe, y tras cuidadosa consideracion de la materia, y de plena examinacion de los retornos certificados de los varios condados del Territorio los que demuestran la votacion total que se dió para Delegado al Congreso en la eleccion general de Noviembre de 1904, hallaron que la votacion total dada por Delegado al Congreso en dicha eleccion era de 43,011; de que por cuanto 66 delegados han de proratearse entre los varios condados, la unidad de proratio para cada un delegado es de 642 votos dados en dicha eleccion general; que las fracciones en exceso de una mitad de cada unidad que serian 326 deberian de intitular a un condado a otro delegado. Sobre esta base el número de delegados prorateados a cada un condado es, y por estas especificamente anuncio de ser lo siguiente:

Condados.	Delegados.
Bernalillo.....	5
Chaves .....	2
Colfax.....	4
Doña Ana.....	3
Eddy.....	1
Grant.....	3
Guadalupe.....	2
Lincoln.....	2
Luna.....	1
McKinley.....	1
Mora.....	4
Otero.....	2
Quay.....	1
Rio Arriba.....	5
Roosevelt.....	1
Sandoval.....	2
San Juan.....	1
San Miguel.....	7
Santa Fe.....	5
Sierra.....	1
Socorro.....	4
Taos.....	3
Torrance.....	1
Union.....	3
Valencia.....	3
Total—Sesenta y seis, delegados.	

(Será concluida.)

# Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.  
Dinero prestado con reditos modicos.

## J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

# LINCOLN SALOON

Frente la Casa  
de Cortes.

# El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

## John C. West

COMERCIANTE  
GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes  
de Ir a Otra Parte.

## CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden,  
Todo Clase de Tabla y  
Madera. Taller en el  
Rancho de Baca.

## COMMERCIAL HOTEL, DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio  
Apartados aseados y  
buenas comidas.

El Departamento General de Pasajeros.  
DEL EL PASO & SOUTHWESTERN  
SYSTEM.

Arancel especial por el verano  
a Clouderoft, N. M.

El Departamento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado a sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones a Clouderoft:

De El Paso, Clase A,	\$5.00 B 3.00
Newman, A,	5.00 B 3.00
Jarrilla Jct., A,	5.00 B 3.00
Alamogordo, A,	3.00
Tularosa, A,	3.00
Oscura, "	3.50
Carrizozo, "	5.00
Capitan, "	6.00
Ancho, "	6.50
Corona, "	7.50
Torrance, "	8.00
Duran, "	8.90
Pastura, "	10.00
Santa Rosa, "	10.00

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. a Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,  
Agente General de Pasajeros.  
Fechado en El Paso, Texas.  
Mayo 11, 1906.

*Simone L. Amaya* *Lecheros*

# Nuevo Surtido

## Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carrancianes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

**CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.**

### Asuntos Locales.

Don Manuel Aguilar se dejo ver en Capitan ayer.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Don Salomon Sanchez, de Ruidoso, transó negocios en nuestra plaza durante la semana pasada.

Marcial St. John, quien se halla ocupado en Parsons, andubo en Capitan, el Viernes pasado.

Nuestro amigo y suscriptor, Demetrio Perea, visitó su familia durante la semana pasada.

Don Francisco Zamora, propietario hortelano de Lincoln, andubo con negocios personales durante la semana,

Los señores Romualdo Duran y Antonio Romero, de Lincoln, dos oficiales diestros—el uno de herreria y el otro albañil, se vieron en Capitan esta mañana.

Jose P. Romero, el eficiente condestable y diputado alguacil de Lincoln, andubo con negocios en el metrópoli del condado el Viernes y el Sabado de la semana pasada.

Don Alfredo Gonzales quien por un termino sirvió al pueblo de este condado eficientemente en el empleo de alguacil mayor, andubo en Capitan ayer. Dice Señor Gonzales que los labores van muy bien en su precinto.

Bonifacio J. Baca, quien ultimamente adoptó los principios del partido republicano, se dejo ver, por un rato durante la semana pasada en Capitan. Pues a pesar de su desgraciado vicio Boni tiene muchos amigos en todo el condado.

Los señores Perez de la sierrita tienen contrato de entregar 20 cuerdas de leña para Welch & Titsworth, que sera usado en el horno de panaderia.

La simpatica señorita, Eva Perea, y dos de sus hermanitas menores, visitaron la familia de su tío, Octaviano Perea, en Alamogordo, la semana pasada.

Señor J. B. Blea, de Roswell, ha tomado el lugar del finado Romualdo Montoño, como agente de la Compañia de Singer, en la venta de maquinas de coser. Señor Blea visitó estos recintos durante lo semana pasada.

Don Bernardo Salazar y su esposa, doña Alice, regresaron a su rancho dos millas de esta plaza, el Viernes tras una ausencia de mas de un mes durante el cual visitaron a sus parientes y amigos en Watrous, condado de Mora.

Frank Lesnet, uno de los brillantes hijos del condado de Lincoln, quien por los ultimos dos años ha estado ocupado en Roswell, acompañado por cuatro de sus amigos de aquel lugar, se encuentra actualmente de visita en este lugar. Pues vinieron a tomar corto recreo y para escapar de los calores del valle de Pecos.

El ex-gobernador Otero regresó a Santa Fe el dia 14 de este mes despues de una ausencia de varios meses en lo que visitó diferentes países estrangeros del continente Europeo y el de Africa. Señor Otero fue recibido con mucho ostentacion y regocijo por sus numerosos amigos del país quienes se reunieron en Santa Fe con el fin de brindarlo de una manera regocijoso.

### Un Caso Misterioso.

Nos comunica don Felipe Sanchez, que en dias pasados cerca de su rancho en Patos, fue hallado un sepulcro, ó al menos un hoyo en forma de sepulcro, que segun todos los demostraciones contubo por un corto tiempo el cuerpo de una mujer. El hoyo se sabe ciertamente no estaba cavado alli seis meses pasados y cuando fue hallado estaba medio lleno de tierra suelta y entre la tierra se hallaron pedazos de zalea de cabra, uñas de cabra fina y otros de cabra corriente como tambien un cadejo de cabello largo parecida de una mujer. El hoyo

esta en el llano a una distancia de una ó dos millas de la habitacion mas cercana y retirado del camino.

### La Convencion Constitucional.

El Gobernador ya ha pronunciado su proclama segun requerido por ley, aporcionando los delegados a la convencion constitucional que se seunirá en Santa Fe, el dia 3 de Diciembre proximo, acaso hay mayoría de votos en favor de la consolidacion de los dos territorios en un estado. Esta proclama la publicamos en parte esta semana, y sera concluida en la semana proxima.

Los delegados seran electos en la eleccion general que se verificará el dia 6 de Noviembre proximo; al condado de Lincoln corresponden dos delegados, y como estos deben ser hombres honestos, vivos, alertos y capaces es el deber del pueblo de dejar a un lado toda preocupacion politico y personal y escojer dos de sus vecinos que pueden desempeñar su tarea con credito a sus constituyentes y honor a si misma. Sin embargo

### AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar a sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado a atender a cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender a cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

**CLEMENT HIGHTOWER,**  
Oficina de El Farol.

uno de estos es menester que sea hijo del país, no importa que sea su partido politico. El gobernador ha surgerido que los delegados a la convencion sean escogidos sin respecto a miras politicas, y la misma idea hase espresado por otros de nuestros hombres prominentes y en nuestro juicio seria la cosa mas bien ascertada que podia concebirse pero esto sin embargo los jefes de ambos partidos no permitirán en todas partes, pero aqui nuestro condado no debe haber impedimento a la consumacion de esa idea. Ciertamente debemos hacerlo asi. Si otros condados lo hacen bien hecho; si no este condado les pondrá el ejemplo cuando no sacamos mas.

El amillaramiento sobre el terreno del New Mexico Fuel Company, en Coalora, fue elevado por el asesor del condado a razon de \$20 acre; la compañía habiendolo retornado a razón de \$1.25 acre. El Cuerpo de comisionados segun sabemos aceptó el retorno original.

## Final de Norma.

(Continuada.)

la augusta soledad de una naturaleza muerta!

Desembarqué, pues, en aquella isla, mayor que muchos reinos de Europa, solo, con mi escopeta al brazo y no sin cierto estremecimiento de orgullo al pensar que era yo el único morador de aquel vasto territorio, ¡su rey, mejor dicho, cómo Adán lo era de todo el Planeta cuando apareció en él!

Mediaba á la sazón la primavera de aquel país; pero hacía un frío de todos los diablos.

Algunos fresales silvestres crecían sobre un suelo siempre nevado: las adormideras blancas y las siemprevivas florécan á la sombra de añosos cedros abiertos y desgajados por el frío; y el zócalo de los témpanos de hielo, se extendía el líquen ó musgo blanco. He aquí toda la vegetación de la Isla del Nordeste.

El burgomaestre, ese buitre del Polo, el mallemak y los rotgers cantaban y volaban de cumbre en cumbre; pero por ninguna parte veía cierto pájaro que yo buscaba, y sobre el cual había leído muchos embustes.

—¿Qué es eso, Serafin? ¿Te duermes?—Atiende ¡voto á bríos! que se acerca la catástrofe.

El pájaro que yo buscaba era el apuranieves.

Ya había andado cosa de media legua por el interior de la isla, cuando el sol rompió la aterida niebla. Inmediatamente ví en la cumbre de un picacho de hielo cierta especie de tórtola, cuyas doradas plumas resplandecían al sol de tal manera, que parecía un ave de oro, ó, mejor dicho, de fuego.

¡Era lo que yo buscaba!

Apuntéle, en seguida; pero la tórtola me vió, y, levantando el vuelo, se fué á posar en una hendidura formada por dos hielos seculares.

Avancé hacia allí con precaución; mas no con tanta que el apuranieves dejase de tener tiempo de adoptar alguna por su parte.

Esta consistió en introducirse por aquella grieta.

Desesperado con este contratiempo, decidido á no volver á bordo sin un apuranieves, trepé á la montaña, y me deslicé por la hendidura.

Entonces ví con asombro que aquel pórtico de constante hielo daba entrada á una extensa gruta, al fin de la cual brillaba también la luz del día.

El apuranieves estaba parado en aquella salida de la galería de cristal, y fulguraba al sol como un acua.

A mí me rodeaban las tinieblas. Como la cruja natural en que me hallaba era enteramente recta, apunté al pájaro desde el centro, y solté el tiro.

El apuranieves cayó al otro lado de aquella mina.

Iba á buscarlo, cuando sentí que se estremecía toda la gruta, y que los témpanos se deplomaban por todas partes con fragoroso ruido. Aquella galería no era de rocas, sino de hielos seculares.

Creí perecer.

La salida y la entrada se habían obstruido juntamente, privándome de todo escape y de toda claridad.

Quedé, pues, en tinieblas, en el cenero de un terremoto.

Al poco tiempo crujió la techumbre, y empezó á desmoronarse también alrededor de mí.

La luz entré á torrentes en la destrozada gruta.

Yo me puse de un brinco en el primer claro que ví sin techo, y, ya más tranquilo, esperé á que terminase el trastorno que había causado mi imprudencia.

Peró, como si el cataclismo no hubiese tenido más objeto que asustarme, no bien me coloqué en salvo, terminaron los crujidos y los hundimientos.

Entonces miré á mi alrededor buscando salida, y con ánimo de buscar también el apuranieves.

Peró, al girar la vista, mis ojos tropezaron con otros ojos....

—¡Diablo, Serafin! ¡Estremécete!

¡Aquellos ojos eran humanos, y tan resplandecientes y negros como los míos!

Y, sin embargo, yo me hallaba solo en la gruta.

¡Aquellos ojos estaban dentro de un témpano!

Al punto creí que mi propia imagen, refractada por el hielo, estaba en frente de mí.

Peró, cuando ví que aquellos ojos correspondían á una cara, y que aquella cara no era la mía, y que á la cara seguía un cuerpo vestido de blanco, tendido á lo largo del témpano, y que aquel cuerpo era el de un hombre engastado en cristal, el de un hielo convertido en hombre, el de un cadáver helado.... ¡Diablo, Serafin! te lo juro, no fué "¡Diablo!"

lo que dije; sino "¡Dios! Dios!" una otra, y muy repetidas veces; ¡Lo que más me extrañaba era que aquel cadáver tenía los ojos abiertos, lucientes, con la chispa vital vibrando en la pupila!

[Se Continuará.]

SI VIAJAS AL

## Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

### El Paso & Southwestern System

Via Directa

#### Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, ST. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

También á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid. pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN,

Trav. Pass. Agt., EL PASO, TEX.

V. R. STILES,

Gen. Pass. Agt.

# EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. **SUSCRIBID HOY!**

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirigida a

## EL FAROL, CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.